

ROTARY INTERNATIONAL

GOVERNOR'S MONTHLY LETTER



OFFICE OF GOVERNOR OF DISTRICT NO 60
ATSUSHI MIYAWAKI
c/o SAPPORO GRAND HOTEL, SAPPORO, JAPAN



No.5

昭和二十八年十二月十五日 (第五信)

第六十地区ガバナー

宮 脇 富

第六十地区

会長及び幹事各位

拝啓

(1) R. I. President Joaquin Serratos Cibils

先月国際ロータリー会長ホアキン・セラトサ・シビルス氏がわが国を訪れましたことは前便でお伝えしておきましたが、同君は十一月十三日天皇后両陛下を訪問せられた際、両陛下より友愛に満ちたお言葉を頂戴したことで、両陛下がロータリーに深い御理解のありましたことについて、非常な感銘を受け、心からその光栄に感謝の意を表しておりました。

このことは独り会長及び夫人の光栄であつたばかりでなく、日本のロータリーのため、ひいては国際親善のためにもありがたいことでありました。ただ、同君日本滞在中あつた唯一つの残念事は、同夫人旅券の米国人査証期限が切れて、このままでは、次の日程であるハワイ上陸に支障を来すということが、会長歓迎協議会の直前にわかつたため、その手続のため会長が、その席上に出ることができなかったことであります。誠に遺憾なことでありまして、同君は非常に恐縮しておられました。折角遠方からお集りを願ひまして、かようなことになりましたことは、真に申訳ないと存じております。しかし旅券が外国旅行者に対して如何に大切であり、神経をとがらせるものであるかということは、外国へ旅行せられた方によつてのみわかつていただけることでありまして、今回の出来事は真に止むをえなかつた次第であつたことを御諒解願ひます。幸い夜の懇親会には御夫妻打ち揃つて出席せられ、カナダ大使御夫妻御臨席の下に、

可入会務費の徴収を印刷したカードを各ロータリーに送ることに

盛會裡に終ることができましたことを感謝いたします。なお同晩餐会の席上で、会長夫妻訪日記念として、真珠入りのドレスバトンス一揃を会長に、真珠で色彩つたブローチを夫人に贈呈しておきました。

会長夫妻はわが国における旅行の目的を充分に達し、わが国の風物に魅せられ、十五日羽田発のバンアメリカンで、ウエーキ島を経てホノルルに向われました。旅券のことで心配しておりましたが、幸い事なくホノルルに着陸、同地の訪問を終えられたようであります。同君から手島ロータリー理事宛、次のような礼電がまいりました。

RECEIVE AND PLEASE PRESENT TO THE ROTARY GOVERNORS
AND CLUBS OUR HEARTILY THANKS FOR WONDERFUL HOSPITALITY
KINDNESS OFFERED US

JOAQUIN SERRATOSA CIBILS PRESIDENT
ROTARY INTERNATIONAL

(2) Rotary Extension

会長を八日の晩羽田に迎えたときの第一声は、ロータリー拡大活動のことでありました。いたるところにおける会長の話はこれに基いておりました。そして最後の言葉が又それであつたのであります。会長はロータリーの最終の目的である人類愛による世界の平和は、速かにロータリーの会員を殖やし、クラブを増設することによつてのみ達成せられるであろうという信念を持つておられるようであります。このことは誠に大切なことでありまして、わがサツポロにおける大会の節申しあげた通り数は力であります。しかしながら、そのときにも申しました通り、数よりも質ということもありますから、濫設は避けなければなりません。健全なるロータリーの拡大は、それだけ多くの同士によつてロータリー精神の普及ができ、ロータリーの目的が達せられることでありますから、どうかお近いところに有望な都市がございましたら、土地の実情をよく御調査下さいまして、ロータリーの何物であるかを有力者に伝え、よく理解せしめた上で、新クラブの結成にとりかかつていただきたいと存じます。またクラブ活動をいたしますにも、会員の数が少くとは思ふように行かぬこともありますから職業分類をよく御検討願ひまして、厳選の上新会員をえて、クラブの強化を計つていただきたいものであります。

(3) New Clubs in 60th District

セラトサ会長は一クラブ平均十人の新会員を殖せと申しております。また一地区平均五クラブを新設するよう要求しております。当六十地区で既に次の三クラブが新た

に新設せられ、なお数クラブが目下進行しつつある有様でありまして、会長のいう五クラブの結成は少しも難事ではありません。しかも会長は本邦滞在中、日本には将来少くとも四百クラブ結成の可能性があると申しておりました。いかがなものでしょうか。本年の七月以来でできましたクラブは次の通りであります。(姓名その他英文から書きましたので間違つていたら御知らせ願います。)

前橋ロータリークラブ

承認日附 昭和二十八年九月二十八日

会 員 数 二五名

スポンサークラブ

東京及び桐生クラブ

会 長 篠 原 秀 吉

幹 事 加 勢 田 虎 次

例 会 日 火曜日 一二時三〇分

例 会 場 前橋商工会議所

クラブ事務所 前橋商工会議所

熊谷ロータリークラブ

承認日附 昭和二十八年十一月十三日

会 員 数 二五名

スポンサークラブ

東京及び川越クラブ

会 長 八 木 橋 本 次 郎

幹 事 尾 高 格 三

例 会 日 金曜日 一二時三〇分

例 会 場 埼 玉 銀 行

クラブ事務所 熊谷市埼玉銀行

網走ロータリークラブ

承認日附 ~~昭和二十八年九月二十八日~~ ~~十一月十四日~~

会 員 数 二四名

スポンサークラブ

釧路クラブ

会 長 阿 川 二 郎

幹 事 田 辺 正 英

例 会 日 火曜日 一二時三〇分

例 会 場 網走商工会議所

クラブ事務所 網走市南三条東二丁目 網走商工会議所内

(4) Official Visits

会長の訪日によつて、クラブ訪問は一寸杜絶しましたが、その後、清水、沼津、甲府、桐生、足利、宇都宮、郡山、仙台、福島及び塩釜の十クラブを訪問いたしました。合計三十二クラブを訪問したことになります。これからは暮れとお正月の休暇時期に入り、且つクラブが点在いたしておりますのと例会日の関係で今迄のように訪問能力があらならないこととなります。

(5) Topics discussed in intercity meeting in honor of President Serratos

東京における国際ロータリー会長歓迎協議会におきまして決定いたしました重要なことは、地区資金に対するクラブ負担増加の問題であります。これはロータリーの友編集費に伴うものでありまして、今迄は半期九百円であつたものを千百円に決定いたしました。これは明年一月から施行するのでございますからお間違いないように地区資金委員柏原孫左衛門君宛御送金願います。

(6) Intercity Meeting at Fukushima

十一月二十八日には福島において、福島、郡山及び会津若松共催の下に東北地方十クラブのインターシティフォーラムが開催されました。国際ロータリー理事手島君前ガバナー小林君、ガバナーノミニ柳瀬君及びロータリーのベテラン柏原君等が臨席せられて盛会でありました。時間の関係上充分の討議ができなかつた恨みがなかつた訳ではありませんが、各クラブの活動状況をお互に知ることができ、参考になつたと思います。もしフォーラムの時間を五時間とし、その半分の二時間半を総会にしてロータリーに精通した人にプレゼンテーションをお願いした上で、後の半分の内二時間を部門別協議会にあてプレゼンテーションをやつた人及び経験者を指導者として参列願ひ、部門別の諸問題を討議研究し、最後の三十分を講評その他の行事に当てたなら一層有意義であつたろうと思います。しかしインターシティフォーラムは、またクラブ間の親睦をはかるという上に大切であります。その意味においてもこのフォーラムにうるところが多かつたと思います。

(7) Attendance Competition

このインターシティフォーラムの行事の一つとして、出席率競争があり、優秀クラ

ブに対する表彰のありましたことは、出席奨励の上有意義でありました。ただ遺憾なことは表彰クラブ始め全部のクラブの出席率平均が六十区の平均以下であつたことであります。これは東北地方のクラブは関東または中部地方と異り、クラブが散在しており、且つ例会日の同一であるところが割合に多いということにもよるようであります。それにつけても、近所に健全な新クラブを設置し、例会日が成るべく重ならないようにすることが必要であります。

(8) Rotary Information

このフォーラムで感じましたことは、東北地方には新しいクラブが多いため、ロータリーに関する知識の普及の要があるということでありました。先輩クラブ特にスポンサークラブの御援助をお願いしたいのであります。また新クラブは他のクラブの指導をまつこともよいのでありますけれども会員は勉めて文献に通ずるようにし、他のクラブの例会、協議会その他に出席するようにしてもらいたいものであります。かようにして、ロータリーの真髄に触れ、ロータリーを理解し、所謂メーカーアップの習慣が付き出席率が向上するでありましょう。

(9) Rotary Service

これまでクラブ訪問またはアッセンブリーに出席してえました印象は、各クラブとも共通的にロータリーの奉仕をクラブ自体の事業として行うことに重点をおいておられるということであります。このことは非常に重要なことであり、社会のロータリーに対する偏見をとく上にも、非常に重要であり、なさねばならぬことであります。ロータリーの奉仕はこれが全体でないことは皆様御承知の通りであります。ロータリーの奉仕は、会員がロータリアンとして個々の職場または社会において奉仕していただくことであります。ロータリークラブは概ね、特別の資金をもつものではありません、従つて大きな奉仕事業は出来ないであります。しかし世界における三十万のロータリアンが、その職場において、また社会において、ロータリー精神を以て奉仕し、ロータリー精神を普及するにおいてはその影響力は偉大なるものとなるのであります。

(10) Vocational Service

クラブを訪問いたしまして、ロータリアンが個人の資格において、種々御奉仕を願つておられることを知ることができまして非常に喜ばしく存じました。一々申し上げれば限りのないことではありますが、あるロータリアンの製造しておられるパンがその地方で需要者から非常に喜ばれ、愛食せられ、賞讃せられていることを発見いた

しましたので、ご本人のロータリアンに向いましたら、最優秀の原料を用い、需要者本意に風味と栄養に重きをおいて製造せられておることがわかりました。

これが職業奉仕でなくてなんでしょう。またあるクラブの一ロータリアンは高等学校生徒の繪画展覧会に奨励金を出され、その半額をPTAの資金に半額を入賞繪画買取費に当てられ、その買いつた繪画は女工寄宿舎の飾りに用い、女工の情操教育に資しておられました。これこそロータリアンの社会奉仕、青少年奉仕であると同時に、雇人と雇主の関係における職業奉仕でもありますまいか。なおあるクラブの会長がロータリーの一般情報普及の一つの試みとして自分のところの役職員の誕生祝を一月ずつ纏めて行いさやかな宴をはり、雑誌の中にロータリーを語り、ロータリーのマークのついている銀のスプーンを一本宛誕生祝の印として贈与した。その結果職場が朗かになり、奉仕の精神が職場に現われ、顧客に接する態度が著しくよくなつてきた。ために顧客から不思議がられ質問さえ受けるようになったとのことであります。この質問に答えることによつて顧客へ対してロータリーを知らしめることが出来役職員は家庭においてロータリーを語り、その家庭へ訪問した人に、コーヒーまたは紅茶にロータリーマーク入のスプーンをつけて出すことにより、これ等の人がそのマークに興味をひき質問を出し、これに家人が答えることによつてロータリーを知らしめることができたようであります、この例こそ最も効果のあるロータリー一般情報であります。かくの如きは確かに一ロータリアンとしロータリーの一般情報に寄与したということだけでなく、職場を明るくし、顧客に対しての奉仕を改善したという点において、立派な職業奉仕にはかならないのであります。またロータリアンの主催する多くの会合において時間励行を実行し、明朗な会合と時間の経済に寄与し、わが国における集会の悪習慣を漸次改善の方向に導きつづありますことは、個人ロータリアンの資格においてなしうる社会奉仕でありましょう。

(II) Individual Service is Important

以上は訪問に際し拾いました例の一部ですが、私共は各ロータリアンがその職場、その社会において、推奨すべき幾多の奉仕をなされていることを信ずるのであります。もし私共がお互にそれを知りあうことが出来ましたなら、お互の奉仕のため役立つことがあります。ところが日本人の国民性として、自分のことをいうことはとかく遠慮せられるのであります。謙讓の美性とでも申しましょう。かようなことは自分の職業を愛するからであり自分のためにしておることであるから、あたりまえのことであると申される方が多いのであります。お説ごもつともであります。

の中の人が皆自分を愛するが故に、あたりまえのことをあたりまえに行う人ばかりでありますれば天下泰平であります。しかしあたりまえのことを当然に行わない。また出来ないところに騒然たる社会があるのであります。ロータリアンはあたりまえのことを実行するところにロータリーの奉仕があるといいたいのでありますが、いかがなものでしょう。

(12) Tom J. Davis

一九四一年即ち第二次大戦の真最中に、国際ロータリー会長として選ばれ、ロータリー維持に苦難をなめされ、よくロータリーの理想を遂行せられたトム・ジェイ・デビス氏は、このほど死去せられました哀悼の意を表します。氏は立志伝中の人でありました。

(13) Rotary Today

七月一日から十一月十一日迄に世界三四カ国に九四の新クラブが出来ました。これでロータリークラブの総数は七九二八で会員数は三七六、〇〇〇人となりました。

- (14) 前号でお知らせいたしました、ロータリーの定款及び細則の改訂版は、必要の場合一冊^{五十}十円でお頒ちいたします旨申上げましたが、これは六十円の誤りで御座います故訂正いたします。

(15) Semi Annual Report

本年度下半期の報告の時期が近づいてまいりました、これは一九五四年一月一日現在のクラブ会員数及びロータリアン購読者数を記入の上、それぞれの金額を合計記載して、本部フィシカルエージェント（小林雅一君）地区ガバナーにそれぞれ一部送付いたすことになっております。

なお、この金額はフィシカルエージェント（小林雅一君、住所東京都中央区銀座西五丁目内外編物株式会社）宛送付して下さるようお願いいたします。

(16) Japanese Edition of Rotary Pamphlets

幹事提案（パンフレット第九号）

しばらく品切れになっていましたが、今度全面的に改訂され目下印刷中であります。クラブ備付用一部は無料送附いたしますが、それ以上は一部^五〇円で御注文に應じます。本提要には補遺として職業分類、会員銓衡の十四則、会員資格、大会への代表出席規定など最近の改正に基いた説明がついていきますので、幹事以外の会員にも参考になるものであります。

会長必携（パンフレット第八号）

一九五三年版に多少の訂正がありますのでこの貼込を印刷中であります。お持合せの一九五二年版にはこれを綴り込んで下さい。これも一部は無料で各クラブにお送附申し上げます。

右の外「奉仕こそわがつとめ」「ミスタープレジデント綴込用委員会資料」「ロータリー問答」(一九五三年版)等もそのうちに改訂版が出ることになっております。

十一月出席率

クラブ名	例会日数	会員数	出席率	前月順位
木更津	四	二三	一〇〇	1
会津若松	四	三一	九九・三	39
千葉	四	三〇	九八・四	2
横須賀	四	二六	九五・二	9
沼津	四	四一	九五・一	7
川崎	四	三四	九五・〇	3
小樽	三	五九	九四・九	5
札幌	四	八四	九四・九	10
東京(北)	四	五三	九四・二	11
浜松	三	四一	九三・五	4
旭川	四	三八	九三・四	17
豊橋	四	四二	九三・三	16
塩釜	四	二七	九一・九	28
岐阜	四	四〇	九一・二	13
名古屋	三	九八	九〇・八	31
四日市	四	三四	九〇・六	6
新潟	三	五三	九〇・六	37
津島	四	二一	九〇・五	30
釧路	四	四二	九〇・五	8
松阪	四	三一	九〇・五	43
日立	四	二五	九〇・〇	24
北見	四	二七	八九・八	23
函館	四	五〇	八九・五	29

以上ベストテン

平	柏	盛	東	東	室	清	山	川	前	郡	静	津	秋	帶	水	半	福	富	横	仙	大	岡	釜	桐	宇	長	高	一			
	崎	岡	京	京(南)	蘭	水	形	越	橋	山	岡		田	(平均出席率)	広	戸	田	島	山	浜	台	垣	崎	石	生	田	岡	岡	宮		
四	四	四	四	三	四	三	四	三	三	四	四	四	四	四	四	四	四	三	三	三	四	四	三	五	三	四	四	四			
✓ 三三	✓ 二三	✓ 三三	✓ 二四〇	✓ 五七	✓ 三八	✓ 三五	✓ 三八	✓ 二九	✓ 二五	✓ 二七	✓ 四〇	✓ 三三	✓ 四四		✓ 三七	✓ 三五	✓ 二六	✓ 四二	✓ 三三	✓ 七九	✓ 六五	✓ 三三	✓ 三〇	✓ 二三	✓ 二一	✓ 二九	✓ 二九	✓ 三三	✓ 二八		
七八・〇	七九・三四	七九・七	八〇・三	八〇・八	八一・五	八一・九	八二・三	八二・七五	八五・〇	八五・一	八五・六	八五・六	八五・九	八六・一	八六・一	八六・四	八六・五	八七・八	八八・一	八八・一	八八・二	八八・二	八八・三	八八・四	八八・六	八八・七	八八・九	八九・〇	八九・三		
九					以下ローエストテン																										
48	40	44	47	46	49	21	51	32	41	36	27	52	39		34	35	42	25	39	20	33	22	19	41	14	12	26	18	15		

熊	新	甲	宇	青	金	足
	ク		津			
谷	ラ	府	宮	森	沢	利
	ブ					

三	四	四	四	四	四
---	---	---	---	---	---

二六	三五	三一	二四	四九	三一
----	----	----	----	----	----

七三・〇	七〇・九	七三・六	七六・〇	七七・一	七七・五
------	------	------	------	------	------

以
上

54	49	55	50	34
----	----	----	----	----